



**BOSCH**

**Register** your

new device on

MyBosch now and

get free benefits:

**bosch-home.com/  
welcome**



# Plinska kuhalna plošča

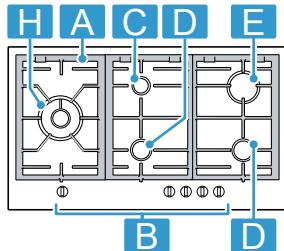
**PRS9A6D70.**

**PRS9A6L70.**

[sl]

Navodila za uporabo

## PRS9A6D70., PRS9A6L70.



1	Komponenta	Največja moč
A	Rešetka	-
B	Upravljalni gumbi	-
C	Varčni gorilnik	1,1 kW
D	Običajni gorilnik	1,9 kW
E	Močni gorilnik	2,8 kW
H	Večkronski gorilnik za dvojni vok	6,1 kW

<sup>1</sup> Slike v teh navodilih služijo zgolj orientaciji.

# Kazalo

1	Varnost .....	3
2	Preprečevanje materialne škode.....	5
3	Varstvo okolja in varčevanje .....	6
4	Spoznavanje .....	7
5	Posoda .....	8
6	Osnovno upravljanje.....	9
7	Priporočila za nastavite za kuhanje .....	10
8	Čiščenje in nega.....	12
9	Odpravljanje motenj.....	13
10	Servisna služba.....	14
11	Odstranjevanje .....	14

## 1 Varnost

Upoštevajte naslednja varnostna navodila.

### 1.1 Splošna navodila

- Skrbno preberite ta navodila.
- Navodila za uporabo in informacije o izdelku shranite za kasnejšo uporabo ali za novega lastnika.
- Če opazite poškodbo zaradi transporta, aparata ne priključite.

### 1.2 Namenska uporaba

Varnost med uporabo je zagotovljena le v primeru strokovne vgradnje v skladu z navodili za montažo. Za brezhibno delovanje na mestu postavitve je odgovoren inštalater.

Aparat uporabljajte samo:

- za kuhanje.
- pod nadzorom. Kratkotrajne postopke kuhanja ves čas nadzorujte.
- v domačem gospodinjstvu in v zaprtih prostorih domačega okolja.
- do najvišje nadmorske višine 2000 m.

Aparata ne uporabljajte:

- na čolnih ali v vozilih.
- za ogrevanje prostora.
- z zunanjim časovnim stikalnimi uro ali daljinskim upravljalnikom.

Za preklop na drugo vrsto plina pokličite pobraščeni servis.

### 1.3 Omejitev kroga uporabnikov

Ta aparat lahko otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki ne razpolagajo z izkušnjami in/ali znanjem uporabljo le, ko so pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe aparata.

Oroci se ne smejo igrati z aparatom.

Oroci ne smejo čistiti ali vzdrževati aparata, razen če so stari več kot 15 let ali starejši in so pod nadzorom.

Oroci, mlajši od 8 let, naj se ne približujejo aparatu in priključnemu kablu.

### 1.4 Varna uporaba

#### OPOZORILO – Nevarnost eksplozije!

Izhajajoč plin lahko povzroči eksplozijo. RAVNANJU V PRIMERU VONJA PLINA ALI MOTNJIH NA PLINSKI INSTALACIJI

- ▶ Nemudoma prekinite dovod plina ali zaprite ventil na plinski jeklenki.
- ▶ Tako ugasnite odprt ogenj in cigarete.
- ▶ Stikal za luči in aparate ne uporabljajte več.
- ▶ Omrežnih vtičev ne izvlecite iz vtičnic.
- ▶ V hiši ne uporabljajte telefona ali mobilnega telefona.
- ▶ Odprite okna in dobro prezračite prostor.
- ▶ Pokličite servisno službo ali ponudnika oskrbe s plinom.

Izhajajoč plin lahko povzroči eksplozijo. Manjše količine plina se lahko v daljšem časovnem obdobju nabirajo in vnamejo.

- ▶ Zaprite varnostni ventil na dovodu plina, če aparata dolgo ne uporabljate.

Izhajajoč plin lahko povzroči eksplozijo. Če jeklenka z utekočinjenim plinom ne stoji pokonci, lahko v aparat vdre tekoč propan/butan.

Pri tem lahko iz gorilnikov izstopijo močni ognjeni zublji. Sestavni deli se lahko poškodujejo in sčasoma postanejo netesni, tako da lahko plin nenadzorovano uhaja.

- ▶ Jeklenke z utekočinjenim plinom vedno uporabljajte v navpičnem položaju.

#### OPOZORILO – Nevarnost zadušitve!

Uporaba plinskega kuhalnika povzroči nastanjanje topote, vlage in stranskih produktov pri izgorevanju v prostoru postavitve.

- ▶ Pazite na zadostno prezračevanje kuhinje, posebej pri uporabi plinskega kuhalnika.

- ▶ Pri intenzivni in dolgo trajajoči uporabi aparata poskrbite za dodatno prezračevanje, s katerim boste stranske produkte pri izgorenju varno preusmerili na prosto. Tako npr. pri obstoječi mehanski prezračevalni napravi nastavite višjo stopnjo zmogljivosti in hkrati poskrbite za izmenjavo zraka s svežim zrakom v prostoru postavitve.
- ▶ Za namestitev dodatne prezračevalne naprave se posvetujte s strokovnjakom.

### ⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!

Nenadzorovano kuhanje z maščobo ali oljem na kuhalni površini je lahko nevarno in lahko povzroči požar.

- ▶ Vročih olj in masti nikoli ne pustite brez nadzora.
- ▶ Požara nikoli ne poskušajte pogasiti z vodo, ampak izklopite aparat in nato pokrijte plamene npr. s pokrovko ali z odejo za gašenje.

Aparat se močno segreje.

- ▶ Na kuhalno ploščo ali v njeno neposredno bližino nikoli ne polagajte vnetljivih predmetov.
- ▶ Na kuhalni plošči nikoli ne shranujte predmetov.

Aparat se močno segreje.

- ▶ Gorljivih predmetov ali razpršilcev nikoli ne shranujete v predalih neposredno pod kuhalno ploščo.
- ▶ Pod aparatom ali v njegovi neposredni bližini nikoli ne shranujte ali uporabljajte gorljivih predmetov, npr. razpršil ali čistil.

Pokrovi za kuhalno ploščo lahko povzročijo nesreče, npr. zaradi pregretja, vžiga ali materialov, ki jih lahko raznese.

- ▶ Ne uporabljajte pokrovov za kuhalno ploščo.

Plinski gorilniki, na katerih ni posode, med delovanjem razvijejo veliko vročino. Napa, nameščena nad njimi, se lahko poškoduje ali vname.

- ▶ Plinske gorilnike uporabljajte le takrat, ko je na njih posoda.

Aparat se močno segreje, tkanine in drugi predmeti se lahko vnamejo.

- ▶ Tkanine (npr. oblačila, zavese) ne smejo priti v stik s plameni.
- ▶ Nikoli ne segajte nad plamene.

- ▶ Na aparat, poleg njega ali za aparat ne polagajte vnetljivih predmetov (npr. kuhinjske krpe, časopisa).

Iztekajoč plin se lahko vname.

- ▶ Če se gorilnik po 10 sekundah ne vžge, obrnite upravljalni gumb v ničelni položaj in odprite vrata ali okno prostora. Pred ponovnim poskusom vžiga gorilnika počakajte vsaj eno minuto.
- ▶ Če plamen med delovanjem nenadzorovan ugasne, obrnite upravljalni gumb v ničelni položaj. Pred ponovnim poskusom vžiga gorilnika počakajte vsaj eno minuto.

Če gorilnik deluje s preveliko močjo, se močno segreje. Gorljivi materiali se lahko vnamejo. Prikaz stopnje moči na zaslonu se lahko razlikuje od stopnje moči, ki je bila nastavljena z gumbom. Prikaz stopnje moči na zaslonu je le dodatna informacija.

- ▶ Stopnjo moči vedno nastavite v skladu z oznako na gumbu.

Živila se lahko vnamejo.

- ▶ Postopek kuhanja morate nadzorovati. Kratek postopek morate ves čas nadzorovati.

### ⚠ OPOZORILO – Nevarnost opeklin!

Dostopni deli se med delovanjem lahko segrejejo.

- ▶ Majhni otroci naj se ne približujejo aparatu. Zaščitne rešetke za kuhalno površino lahko povzročijo nezgode.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte zaščitnih rešetk za kuhalno površino.

Prazna posoda se na vklopljenih plinskih gorilnikih izjemno močno segreje.

- ▶ Nikoli ne segrevajte prazne posode.

Aparat se med delovanjem segreje.

- ▶ Pred čiščenjem pustite, da se aparat ohladi.

### ⚠ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!

Nestrokovna popravila so nevarna.

- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolan strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

Poškodovan aparat ali poškodovan omrežni priključni kabel je nevaren.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanega aparata.
  - ▶ Nikoli ne vlecite za priključni kabel, da izklučite aparat iz električnega omrežja. Vedno vlecite za vtič omrežnega priključnega kabla.
  - ▶ Če je aparat ali omrežni priključni kabel v okvari, takoj izvlecite vtič omrežnega priključnega kabla iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami in zaprite dovod plina.
  - ▶ Pokličite pooblaščeni servis. → *Stran 14*  
Vdirajoča vлага lahko povzroči električni udar.
  - ▶ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.
- Na vročih delih aparata se lahko stopi izolacija kablov električnih naprav.
- ▶ Priključnega kabla električnih naprav nikoli ne izpostavljajte vročim delom aparata.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost poškodb!**

Motnje ali poškodbe aparata in nestrokovna popravila so nevarna.

- ▶ Nikoli ne priključujte okvarjenega aparata.
- ▶ Če je aparat v okvari, izvlecite omrežni kabel ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami, zaprite dovod plina in pokličite servisno službo.
- ▶ Popravila aparata in zamenjavo poškodovanih plinskih napeljav sme izvajati le izšolanostrokovno osebje.
- ▶ Počena ali zlomljena steklena plošča je nevarna.
- ▶ Takoj izklopite vse gorilnike in električne grelnike in izključite aparat iz elektrike.

---

## **2 Preprečevanje materialne škode**

### **POZOR!**

Vročina lahko poškoduje sosednje aparate ali pohištvo. Če aparat dolgo uporabljate, se razvijeta vročina in vлага.

- ▶ Odprite okno ali napo, ki odvaja zrak na prostoto.
- Zaradi prevelike vročine se lahko aparat poškoduje.
- ▶ Za eno samo posodo ne uporabljajte dveh gorilnikov ali virov toplove.
- ▶ Izogibajte se dolgotrajni uporabi plošč za peko, glinastih loncev in podobnega pri polni moči.
- Napačen položaj upravljalnega gumba lahko povzroči motnje v delovanju.
- ▶ Kadar aparata ne uporabljate, vedno obrnite upravljalni gumb v ničelnini položaj.

- ▶ Zaprite dovod plina.
- ▶ Ne dotikajte se površine aparata
- ▶ Aparata ne uporabljajte.
- ▶ Pokličite pooblaščeni servis.

Neustrezne velikosti posode za kuhanje, poškodovana ali napačno postavljena posoda lahko povzročijo hude telesne poškodbe.

- ▶ Upoštevajte navodila za posodo.
- Pri vklopu gorilnikov nastajajo iskre na vžigalnih svečkah.
- ▶ Nikoli se ne dotikajte vžigalnih svečk, medtem ko se gorilnik vžiga.

Če upravljalnega gumba ni mogoče obrniti ali če se maje, ga ne smete več uporabljati.

- ▶ Takoj se obrnite na servisno službo, da vam bodo upravljalni gumb popravili ali zamenjali.

Aparat z napokano ali počeno površino lahko povzroči ureznine.

- ▶ Aparata ne uporabljajte, če ima ta napokano ali počeno površino.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost zadušitve!**

Oroci se lahko zavijejo v embalažo ali pa si slednje potegnejo preko glave in se tako zadušijo.

- ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažnim materialom.
- ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom.

Oroci lahko vdihnejo ali pogoltnejo majhne dele in se tako zadušijo.

- ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z majhnimi deli.
- ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z majhnimi deli.

Ko premikate posodo, se lahko steklo opraska.

- ▶ Posodo dvignite, ko jo premikate.
- Če na kuhalno ploščo pada trdi ali ostri predmeti, lahko pride do poškodb.
- ▶ Poskrbite, da na kuhalno ploščo ne bodo padli trdi ali ostri predmeti.
- ▶ Ne udarjajte ob kateri koli rob kuhalne plošče.
- Sol, sladkor ali pesek, ki lahko pada z zelenjave, opraskajo steklo.
- ▶ Kuhalne plošče ne uporabljajte kot delovno ali odlagalno površino.
- Stopljen sladkor ali živila z velikim deležem sladkorja lahko poškodujejo steklo.
- ▶ Prekipele jedi takoj odstranite s strgalom za steklokeramiko.

## 3 Varstvo okolja in varčevanje

### 3.1 Varčevanje z energijo

Če upoštevate te napotke, bo vaš aparat porabil manj električne energije.

Izberite gorilnik, ki ustreza velikosti posode. Posodo namestite na sredino.

Uporabljajte posodo, katere premer dna se ujema s premerom kuhalnika.

**Nasvet:** Proizvajalci posode pogosto navedejo zgornji premer posode. Ta je pogosteje večji kot premer dna posode.

- Neustrezna posoda ali nepopolno prekrita kuhalnišča porabijo veliko energije.

Posodo vedno pokrijte z ustrezno pokrovko.

- Če kuhati brez pokrovke, aparat porabi znatno več energije.

Pokrovko dvignite kar se da redko.

- Če dvignete pokrovko, uide veliko energije.

Uporaba steklene pokrovke

- Steklena pokrovka omogoča, da pogledate v lonec, ne da bi morali dvigniti pokrovko.

Uporabljajte posodo, ki ustreza količini živil.

- Večja posoda z malo vsebine potrebuje več energije za segrevanje.

Hrano pripravljajte z malo vode.

- Več kot je vode v posodi za kuhanje, več potrebuje energije za segrevanje.

Pravočasno preklopite na nižjo stopnjo kuhanja. Uporabite ustrezno stopnjo počasnega kuhanja.

- Če nastavite previsoko stopnjo počasnega kuhanja, po nepotrebnem tratite energijo.

### 3.2 Odlaganje embalaže novega aparata

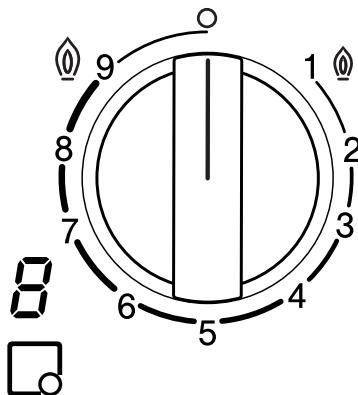
Material embalaže je okolju prijazen in primeren za ponovno uporabo.

- ▶ Posamezne sestavne dele ločeno sortirajte v odpad.

## 4 Spožnavanje

### 4.1 Upravljalni gumbi

Prek upravljalnega polja nastavite vse funkcije svojega aparata in dobite informacije o stanju delovanja.  
Z upravljalnimi gumbi lahko stopenjsko nastavljate velikost plamena na različne stopnje kuhanja.



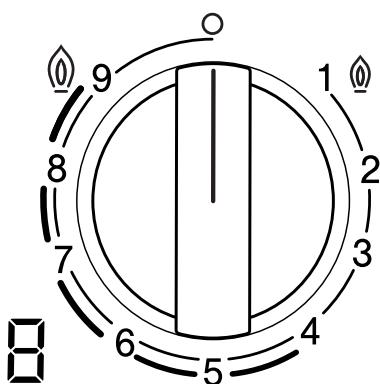
Prikaz	Pomen
□	Gorilnik, ki spada k upravljalnemu gumbu.
○	Gorilnik izklopljen.
∅ 9	Najvišja moč in električni vžig gorilnika.
1 ∅	Najmanjša moč.

#### Prikaz na zaslonu

r'	Električni vžig.
9-1	Stopnje kuhanja.
0	Gorilniki izklopljeni.
H-h	Preostala toplota.

### Večkronski gorilnik za dvojni vok

Pri večkronskem gorilniku za dvojni vok lahko ločeno spremenjate notranje in zunanje plamene.



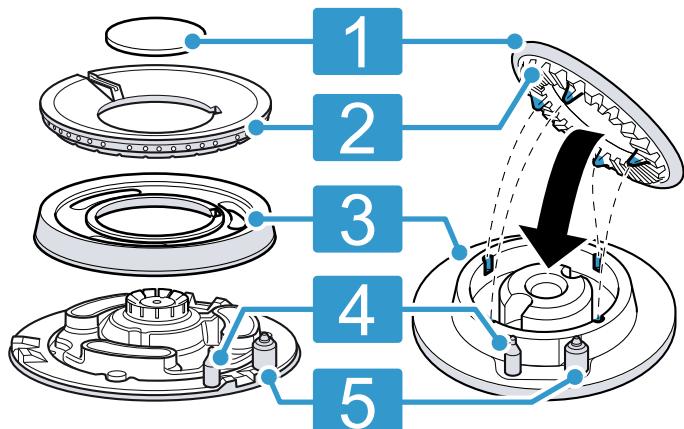
Stopnja kuhanja	Pomen
∅ 9	Največja moč notranjega in zunanjega plamena.
4	Najmanjša moč zunanjega plamena, največja moč notranjega plamena.
3	Največja moč notranjega plamena.

### Stopnja kuhanja Pomen

1 ∅ Najmanjša moč notranjega plamena.

### 4.2 Gorilnik

Tukaj najdete pregled sestavnih delov gorilnika.



1 Pokrov gorilnika

2 Krone gorilnika

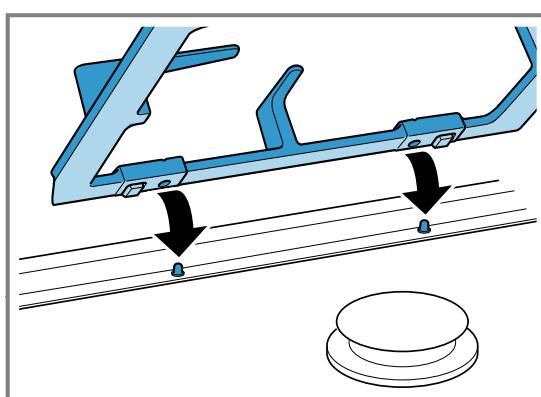
3 Čašasto dno gorilnika

4 Termični element za nadzor plamena

5 Vžigalna svečka

### 4.3 Rešetke

Pravilno namestite rešetke.



Posodo pravilno postavite na rešetke. Posode nikoli ne postavite neposredno na gorilnik.

Rešetke vedno previdno odstranjujte. Če premaknete eno rešetko, se lahko premaknejo tudi sosedne rešetke.

**Nasvet:** Ostanke kovine, ki nastanejo zaradi pomikanja določenih posod po rešetki, očistite na pravilen način.  
→ "Čiščenje rešetk", Stran 12

## 4.4 Prikaz preostale toplote

Kuhalna plošča ima dvostopenjski prikaz preostale toplote za vsako kuhalische. Ne dotikajte se gorilnika ali delov v bližini gorilnika, dokler prikaz preostale toplote sveti.

## 4.5 Pribor

Pribor lahko kupite na pooblaščenem servisu, v specializiranih trgovinah ali prek spleta. Uporabljajte le originalni pribor, ker je ta prilagojen prav vašemu aparatu. Vsakemu aparatu pripada drugačen pribor. Pri nakupu vedno navedite natančno oznako svojega aparata (št. E). → Stran 14

Pribor	Opis	Uporaba
Dodatna rešetka za vok		<ul style="list-style-type: none"> <li>Uporabljajte samo na večkronskem gorilniku.</li> <li>Vedno uporabljajte pri posodi z izbočenim dnem.</li> <li>Priporočamo uporabo, da podaljšate življenjsko dobo aparata.</li> </ul>
Dodatna rešetka za kuhalnik za espresso		<ul style="list-style-type: none"> <li>Uporabljajte samo na gorilniku z najmanjšo močjo.</li> <li>Uporabljajte s posodo s premerom manj kot 12.</li> </ul>
Plošča za počasno vrenje		<ul style="list-style-type: none"> <li>Za kuhanje pri nizki temperaturi.</li> <li>Uporabljajte varčni gorilnik ali običajni gorilnik. Če ima aparat več običajnih gorilnikov, po možnosti uporabite zadnje ali sprednje desne gorilnice.</li> <li>Pribor z izboklinami navzgor položite na rešetko in nikdar neposredno na gorilnik.</li> </ul>

## 5 Posoda

Ta navodila vam bodo v pomoč, da boste prihranili energijo in preprečili poškodbe na posodi.

### 5.1 Primerna posoda

Uporabljajte le posodo z ustreznim premerom. Posoda ne sme segati čez rob kuhalne plošče.

Gorilnik	Najmanjši premer dna posode	Največji premer dna posode
Večkronski gorilnik	22 cm	30 cm
Močni gorilnik	20 cm	26 cm
Običajni gorilnik	14 cm	22 cm
Varčni gorilnik	12 cm	16 cm

Posodo z izbočenim dnem uporabljajte samo na večkronskem gorilniku.

- Kuhalna plošča mora imeti večkronski gorilnik in dodatno rešetko za vok.
- Dodatna rešetka za vok mora biti pravilno nameščena.

→ "Pribor", Stran 8

Prikaz	Pomen
H	Gorilnik in deli v bližini gorilnika so zelo vroči.
h	Gorilnik in deli v bližini gorilnika so vroči.

Kateri pribor je na voljo za vaš aparat, lahko izveste v našem katalogu, v spletni trgovini ali na pooblaščenem servisu.

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

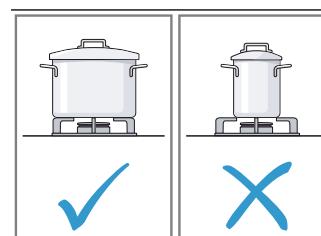
### 5.2 Uporaba posode

Izbira in položaj posode vplivata na varnost in energijsko učinkovitost vašega aparata.

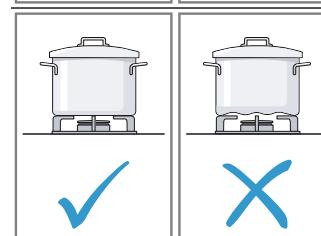
#### ⚠️ OPOZORILO – Nevarnost požara!

Vnetljivo pohištvo v bližini se lahko vname.

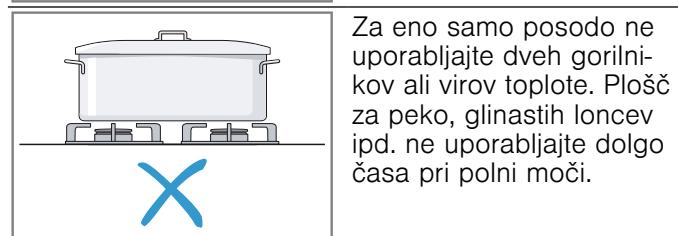
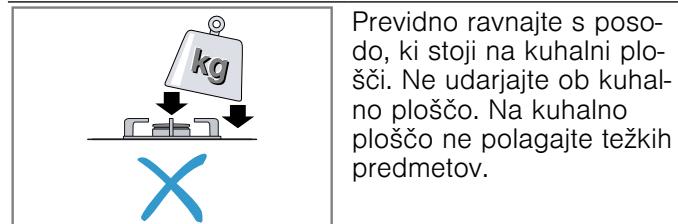
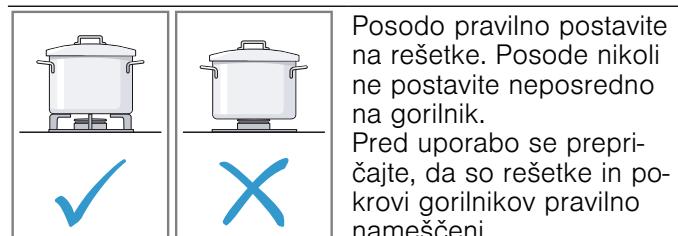
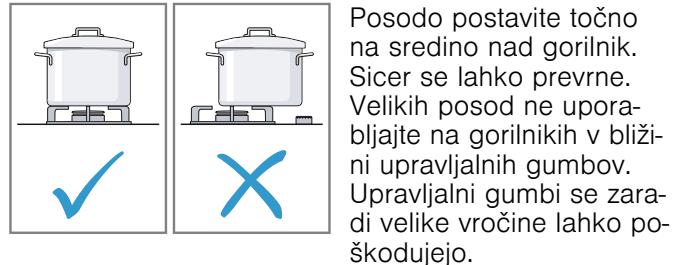
- Razdalja med posodo in vnetljivim sosednjim pohištvtom mora biti najmanj 50 mm.



Za vsak gorilnik uporabite posodo ustrezne velikosti. Na velikih gorilnikih nikoli ne uporabljajte majhnih posod. Plameni se ne smejo dotikati stranic posode.



Ne uporabljajte deformirane posode. Deformirana posoda ne stoji trdno na kuhalni plošči in se lahko prevrne. Uporabljajte le posodo z ravnim in debelim dnem.



## 6 Osnovno upravljanje

### 6.1 Vžig plinskega gorilnika

Kuhalna plošča ima funkcijo samodejnega vžiga gorilnikov.

#### **⚠️ OPOZORILO – Nevarnost požara!**

Iztekajoč plin se lahko vname.

- ▶ Če se gorilnik po 10 sekundah ne vžge, obrnite upravljalni gumb v ničelni položaj in odprite vrata ali okno prostora. Pred ponovnim poskusom vžiga gorilnika počakajte vsaj eno minuto.
- ▶ Če plamen med delovanjem nenadzorovano ugasne, obrnite upravljalni gumb v ničelni položaj. Pred ponovnim poskusom vžiga gorilnika počakajte vsaj eno minuto.

#### **POZOR!**

Če upravljalni gumb takoj obrnete med položaj O in 1, lahko pride do motenj v delovanju.

- ▶ Zato nikoli ne obračajte gumba neposredno iz položaja O v položaj 1 ali obratno.

1. Pritisnite upravljalni gumb izbranega gorilnika in ga obrnite v levo do najvišje stopnje.  
Upravljalni gumb držite pritisnjeno.
- ✓ Na vseh gorilnikih nastanejo iskre in plamen se vžge. Na zaslonu se prikaže r'.
2. Počakajte nekaj sekund in izpustite upravljalni gumb.  
→ "Varnostni sistem", Stran 9
3. Upravljalni gumb obrnite na želeno stopnjo.
4. Če se plamen ne prižge, obrnite upravljalni gumb v položaj Izklop in ponovite zgoraj opisane korake. Točkat držite upravljalni gumb pritisnjeno dlje časa (do 10 sekund).

#### **Opomba:**

Upoštevajte naslednja navodila, da zagotovite brezhibno delovanje aparata:

- Deli gorilnika → Stran 7 in rešetka → Stran 7 morajo biti pravilno nameščeni.
- Pokrovov gorilnikov ne zamenujte med seboj.
- Gorilnik mora biti kar najbolj čist. Redno čistite vžigalne svečke z majhno, nekovinsko ščetko. Pazite, da ne udarjate po vžigalnih svečkah.
- Da bo plamen pravilno gorel, morajo biti luknje in utori v gorilniku čisti.  
→ "Čiščenje gorilnikov", Stran 12

### 6.2 Varnostni sistem

Varnostni sistem (termoelement) prekine dotok plina, kadar gorilniki nemerno ugasnejo. Da lahko vžgete gorilnike, morate aktivirati sistem, ki omogoča dotok plina.

1. Vžgite gorilnik, ne da bi izpustili upravljalni gumb.
- ✓ Plamen se prižge.
2. Upravljalni gumb še 4 sekunde držite do konca pritisknjen.

### 6.3 Ročni vžig plinskega gorilnika

V primeru izpada električnega toka lahko gorilnike vžgete tudi ročno.

1. Pritisnite upravljalni gumb izbranega gorilnika in ga obrnite v levo do najvišje stopnje.
2. Držite vžigalno napravo ali plamen (vžigalnik, vžigalo itd.) ob gorilniku.

## 6.4 Izklop enega gorilnika

- Upravljalni gumb obrnite v desno do položaja o.
- ✓ Na zaslonu sveti . Čez nekaj sekund se vklopi prikaz preostale toplote.

## 6.5 Običajni pojavi med delovanjem

Naslednji pojavi so za aparat običajni:

- Tiho šumenje prižganega gorilnika.

- Nastajanje vonjav med prvo uporabo. Te vonjave sčasoma izginejo.
- Plamen oranžne barve. To je posledica prahu v okolici, razlitih tekočin itd.
- Pokljanje nekaj sekund po izklopu gorilnika. To je posledica vklopa varnostnega sistema.  
→ "Varnostni sistem", Stran 9

# 7 Priporočila za nastavite za kuhanje

Tu so navedene najprimernejše stopnje kuhanja in časi priprave za različne jedi. Navedene so referenčne vrednosti za štiri osebe.

Čas priprave in stopnja kuhanja sta odvisna od vrste, teže in kakovosti jedi, vrste uporabljenega plina ter materiala posode. Za pripravo teh jedi se uporablja predvsem posoda iz nerjavnega jekla.

Vedno uporabite primera veliko posodo in jo postavite na sredino gorilnika.

→ "Posoda", Stran 8

### Informacije o preglednici za kuhanje

Priprava vsake jedi je sestavljena iz enega ali dveh korakov. Pri vsakem koraku so naštete naslednje informacije:

- Stopnja kuhanja
- Trajanje v minutah

Prikažejo se informacije o pripravi jedi na različnih gorilnikih. Priporočena možnost je prvi navedeni gorilnik. V pregledu modelov so opisani vsi gorilniki kuhalne plošče. → Stran 2

### Kuhanje, priprava

Jed	Gorilnik	Položaj korak 1	Čas korak 1	Položaj korak 2	Čas korak 2
Ribja juha		8-9	4-13	1-4	5-10
Bučna krema, boršč		9	7-17	4-6	18-33
Mineštra (zelenjavna juha)		7-9	8-12	4-6	35-50
Špageti		8-9 <sup>1</sup>	7-12	6-7	10-12
Riž	 	8-9 9	4-7 7-9	2-4 6	9-15 11-14
Ravioli		8-9	5-15	6-8	5-10
Gorska leča		9	10-20	4-8	25-35
Klapavice		9	4-12	-	-
Obarjene klobase, 12 kosov	 	7-9 4	7-13 9-14	-	-
Mlečni riž <sup>2</sup>		6-9 <sup>1</sup>	8-14	2-4 <sup>1</sup>	15-30
Mlečni riž v skladu z DIN 3360-12		8 <sup>2</sup>	27-32	2	35

**Nasvet:** Uporabite ploščo za počasno vrenje

Narastek <sup>2</sup>		3-5 <sup>1</sup>	4-12	-	-
-----------------------	--	------------------	------	---	---

<sup>1</sup> Pripravljajte brez pokrovke.

<sup>2</sup> Stalno mešajte.

<b>Jed</b>	<b>Gorilnik</b>	<b>Položaj korak 1</b>	<b>Čas korak 1</b>	<b>Položaj korak 2</b>	<b>Čas korak 2</b>
Biskvit, v vodni kopeli	<b>E H D</b>	9	35-50	-	-

<sup>1</sup> Pripravljajte brez pokrovke.<sup>2</sup> Stalno mešajte.**Cvrenje v olju**

Ocvrt krompirček	<b>H E D</b>	7-9 <sup>1</sup>	15-30	-	-
Španska tortilja	<b>E H</b>	7-9 <sup>1</sup>	20-30	-	-
Oslič, paniran	<b>E D H</b>	7-9 <sup>1</sup>	5-15	-	-
Piščančji rezki, 8 filejev piščančjih prs	<b>E H D</b>	9 <sup>1</sup>	2-12	5-6 <sup>1</sup>	5-8
Ocvrtki, zamrznjeni, 16 kosov	<b>E D H</b>	8-9	4-12	4	3-5
Ribje palčke, globoko zamrznjene, 12 kosov					
Zelenjava v tem-pura testu	<b>E D H</b>	7-8 <sup>1</sup>	5-10	5-7 <sup>1</sup>	5-10

<sup>1</sup> Pripravljajte brez pokrovke.**Cvrenje z malo olja, zlatorumena peka, peka v ponvi**

Pražena sveža zelenjava <sup>1</sup>	<b>H E</b>	9 <sup>2</sup>	5-8	-	-
Šaksuka, mene-men	<b>D E H</b>	6-9	7-13	3-4	4-9
Omleta, 1 kos	<b>D E H</b>	5-9 <sup>2</sup>	2-5	-	-
Pečen losos	<b>E D H</b>	6-8 <sup>2</sup>	2-4	1	2-8
Račja prsa, 1 kos	<b>D E H</b>	5-7 <sup>2</sup>	6-11	-	-
Govejci file Stroganov	<b>E H D</b>	7-9 <sup>2</sup>	5-15	-	-
Mleto meso	<b>E D H</b>	6-9 <sup>2</sup>	15-25	-	-
Pečenice, 12 kosov	<b>E D H</b>	9	1-12	5-7	4-7
Hamburger iz govedine, 4 kosi, debeline 1 cm, 110 g	<b>E H D</b>	7-9 <sup>2</sup>	1-3	6-8 <sup>2</sup>	2-7
Palačinke, 8 kosov	<b>D E</b>	6-8 <sup>2</sup>	3-6	4-5 <sup>2</sup>	50-60 glede na stran
Napolitanska omaka	<b>D E H</b>	6-8 <sup>2</sup>	1-4	4-6 <sup>2</sup>	10-18
Pica, premer 20 cm	<b>H</b> <b>E D</b>	4 1	4-8 16-25	-	-

<sup>1</sup> Stalno mešajte.<sup>2</sup> Pripravljajte brez pokrovke.**Kuhanje v loncu na pritisk**

Kuhan krompir (pire, krompirjeva solata)	<b>E D H</b>	7-9	8-12	5-6	14-18
Humus (pire iz čičerike)	<b>E D H</b>	7-9	10-14	4-5	35-45

Kruhov narastek, v vodni kopeli	<b>E H D</b>	9	7-12	6-7	15-20
------------------------------------	--------------	---	------	-----	-------

### Topljenje, odtaljevanje, fine jedi

Omaka bešamel <sup>1</sup>	<b>C D H</b>	5-6 <sup>2</sup>	1-4	5-6	2-11
Omaka s sirom z modro plesnijo <sup>1</sup>	<b>C D E</b>	5-7 <sup>2</sup>	3-6	-	-
Omaka carbona- ra	<b>D E C</b>	5-9 <sup>2</sup>	4-7	3-5 <sup>2</sup>	4-8
Topljenje čokola- de v skladu z EN 60350-2	<b>C D</b>	1 <sup>2</sup>	20-38	-	-
<b>Nasvet:</b> Uporabi- te ploščo za po- časno vrenje					
Segrevanje in ohranjanje topote fižola v paradižni- kovi omaki	<b>D</b>	6	5-7	1	15
<b>Nasvet:</b> Uporabi- te ploščo za po- časno vrenje.					

<sup>1</sup> Stalno mešajte.  
<sup>2</sup> Pripravljajte brez pokrovke.

## 8 Čiščenje in nega

Da bo vaš aparat dolgo časa brezhibno deloval, ga skrbno čistite in negujte.

### 8.1 Čistila

Primerna čistila lahko kupite na pooblaščenem servisu ali v spletni trgovini.

#### POZOR!

Neustreznna čistilna sredstva lahko poškodujejo površine aparata.

- Ne uporabljajte agresivnih ali abrazivnih čistil.
- Ne uporabljajte jeklene volne.
- Za odstranjevanje prisušenih ostankov jedi s kuhalne plošče ne uporabljajte nožev ali ostrih predmetov.
- Za čiščenje stika med stekлом in ploščami gorilnikov, kovinskimi profili ali steklenimi ali aluminijastimi ploščami ne uporabljajte noža ali ostrih predmetov.
- Ne uporabljajte parnih čistilnikov.

### 8.2 Čiščenje aparata

#### POZOR!

Če med čiščenjem aparata odstranite upravljalne gume, lahko v aparat prodre voda in poškoduje notranjost aparata.

- Med čiščenjem aparata ne odstranjujte upravljalnih elementov.

1. Počakajte, da se aparat ohladi.

2. Očistite z gobico, milom in vodo.

3. Osušite z mehko krpo.

**Nasvet:** Razlite tekočine takoj odstranite. Tako preprečite, da bi se ostanki hrane prisušili, in bo nato čiščenje lažje.

### 8.3 Čiščenje gorilnikov

Po vsaki uporabi očistite površino delov gorilnika. Tako preprečite, da bi se ostanki jedi zažgali.

#### POZOR!

Delov gorilnika ne pomivajte v pomivalnem stroju. Sicer se lahko poškodujejo.

- Delov gorilnika ne pomivajte v pomivalnem stroju.

**Opomba:** Upoštevajte napotke glede čistil.  
→ "Čistila", Stran 12

1. Počakajte, da se aparat ohladi.

2. Očistite z nekovinsko ščetko in milnico.

3. Počakajte, da se aparat popolnoma osuši. Če so ob začetku kuhanja na aparatu vodne kapljice ali mokri predeli, se emajl lahko poškoduje.

4. Vstavite dele gorilnikov. Prepričajte se, da so pokrovi gorilnikov pravilno nameščeni na razdelilniku.

→ "Gorilnik", Stran 7

### 8.4 Čiščenje rešetk

**Opomba:** Upoštevajte napotke glede čistil.  
→ "Čistila", Stran 12

1. Počakajte, da se aparat ohladi.

2. Previdno odstranite rešetke.

3. Očistite z nekovinsko ščetko in milnico.

Predel okoli gumijastih blazinic skrbno očistite. Če se gumijaste blazinice odlepijo, lahko rešetka opraska kuhalno ploščo.

4. Rešetke pa lahko pomivate tudi v pomivalnem stroju.

Uporabljajte čistilo, ki ga priporoča proizvajalec pomivalnega stroja. Če so rešetke močno umazane, priporočamo, da jih predhodno očistite.

5. Počakajte, da se aparat popolnoma osuši. Če so ob začetku kuhanja na aparatu vodne kapljice ali mokri predeli, se emajl lahko poškoduje.

6. Pravilno namestite rešetke.  
→ "Rešetke", Stran 7

## 9 Odpravljanje motenj

Manjše motnje na aparatu lahko odpravite sami. Preverite informacije za odpravljanje motenj, preden se obrnete na pooblaščeni servis. Tako se izognete nepotrebnim stroškom.

### **⚠️ OPOZORILO – Nevarnost poškodb!**

Nestrokovna popravila so nevarna.

- ▶ Popravila stroja sme izvajati le izšolano strokovno osebje.
- ▶ Če je stroj pokvarjen, pokličite storitveni servis za stranke.

### **⚠️ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!**

Nestrokovna popravila so nevarna.

- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

### 9.1 Motnje delovanja

Napaka	Vzrok in odprava napak
V splošnem električnem delovanju je prišlo do motnje.	Varovalka je pregorela. ▶ Preverite varovalko v omarici z varovalkami.
	Sprožila se je samodejna varovalka ali zaščitno stikalo na diferenčni tok. ▶ V omarici z varovalkami preverite, ali se je sprožila samodejna varovalka ali zaščitno stikalo na diferenčni tok.
	Vtič električnega priključnega kabla ni vklučen. ▶ Priključite aparat na električno omrežje.
	Prišlo je do izpada napajanja. ▶ Preverite, ali osvetlitev prostora ali drugi aparati v prostoru delujejo.
Samodejni vžig ne deluje.	Med vžigalno svečko in gorilnikom so ostanki hrane ali umazanija. ▶ Očistite prostor med vžigalno svečko in gorilnikom.
	Deli gorilnika so mokri. ▶ Skrbno osušite dele gorilnika.
	Deli gorilnika so nepravilno nameščeni. ▶ Pravilno namestite dele gorilnikov.
	Aparat ni ozemljen, je nestrokovno priključen ali pa je ozemljitveni kabel poškodovan. ▶ Pokličite električarja.
Plamen gorilnika je neenakoren.	Deli gorilnika so nepravilno nameščeni. ▶ Pravilno namestite dele gorilnikov.
	Oprtine v gorilnikih so umazane. ▶ Očistite in posušite odprtine v gorilniku.
Plin ne izteka kot običajno ali sploh ne izteka.	Dovod plina je zaprt z ventili, ki so nameščeni na dovodu plina. ▶ Odprite ventile v napeljavi.
	Plinska jeklenka je prazna. ▶ Zamenjajte plinsko jeklenko.
V kuhinji je vonj po plinu.	Upravljalni gumb je odprt. ▶ Zaprite upravljalne gumbe.
	Plinska jeklenka je bila nestrokovno priključena. ▶ Poskrbite, da bo plinska jeklenka strokovno priključena.

Napaka	Vzrok in odprava napak
V kuhinji je vonj po plinu.	Plinska napeljava do aparata ne tesni. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Zaprite glavni plinski ventil.</li><li>2. Prezračite prostor.</li><li>3. Nemudoma pokličite pooblaščenega inštalaterja, ki naj preveri plinski sistem in izda certifikat o namestitvi.</li><li>4. Aparata ne uporabljajte, dokler se ne prepričate, da iz napeljave ali aparata ne uhaja plin.</li></ol>
Gorilnik se izklopi, takoj ko izpuštite upravljalni gumb.	Upravljalni gumb ni bil dovolj dolgo pridržan. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Upravljalni gumb držite pritisnjene nekaj sekund po vžigu.</li><li>2. Upravljalni gumb močno pritisnite navzdol.</li></ol>
Prikaz stopnje kuhanja na zaslonu se pogosto ne ujema s stopnjo, ki ste jo izbrali z upravljalnim gumbom.	Odprtine v gorilnikih so umazane. ► Očistite in posušite odprtine v gorilniku.
Samodejni vžig ne deluje in na zaslonu se prikaže simbol $F1$ ali $F2$ .	Elektronika se je pregrela. ► Izklopite gorilnike ali jih uporabljajte le na najnižji stopnji moči, dokler se elektronika ne ohladi dovolj.
Na zaslonu svetijo $F3, F4, F5, F6, F7, F8, F9$ .	Napaka elektronike. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Kuhalno ploščo izključite iz električnega omrežja.</li><li>2. Počakajte nekaj sekund in jo znova priključite.</li><li>3. Če prikaz znova zasveti, obvestite pooblaščeni servis.</li></ol>

## 10 Servisna služba

Če imate vprašanja glede uporabe, sami ne morete odpraviti motnje na aparatu ali je treba aparat popraviti, se obrnite na naš pooblaščeni servis.

Za delovanje pomembne originalne nadomestne dele v skladu z ustrezno uredbo o ekološki zasnovi izdelkov lahko dobite na našem pooblaščenem servisu najmanj 10 let od dne, ko je stroj dan na trg znotraj evropskega gospodarskega prostora.

**Opomba:** Poseg storitvenega servisa za stranke je v okviru garancijskih pogojev proizvajalca brezplačen.

Podrobne informacije o garancijskem roku in pogojih v vaši državi dobite na našem pooblaščenem servisu, pri vašem trgovcu ali na naši spletni strani.

Ko pokličete pooblaščeni servis, potrebujete številko proizvoda (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) aparata. Kontaktne podatke servisne službe najdete v priloženem seznamu servisov ali na naši spletni strani.

### 10.1 Številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD)

Identifikacijsko številko izdelka (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) najdete na tipski tablici stroja.

Tipsko tablico najdete:

- v tehničnem opisu aparata;
- na spodnji strani kuhalne plošče.

Da boste svoje podatke o aparatu in telefonsko številko servisne službe hitro našli, si jih zapišite.

## 11 Odstranjevanje

Tukaj boste izvedeli, kako pravilno odstraniti stare aparate.

### 11.1 Odstranitev starega aparata v odpad

Okolju prijazna odstranitev v odpad omogoča ponovno uporabo dragocenih surovin.

1. Izvlecite vtič iz omrežnega priključnega vodnika.
2. Prerežite omreži priključni vodnik.
3. Aparat odstranite na okolju prijazen način.

Informacije o aktualnih možnostih odstranitve v odpad dobite pri strokovnem prodajalcu kot tudi na občinski ali mestni upravi.



Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

V okviru smernice sta določena prezem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



**8001221614** (010302)

sl